



October 19, 2020

Dear Parent/Guardian(s),

We are writing as a follow up to the recent decision to remain 100% virtual until the second semester. There are questions about what this means for schedules this week and moving forward.

Schedule for October 19-23: On October 15, parents and staff received a communication with changes to the schedule for the week of October 19-23. We are keeping this schedule in place for October 19-23. As a reminder, the schedule for October 19-23 is as follows:

- **Monday, October 19:** Continue your student's current virtual schedule.
- **Tuesday, October 20:** Continue your student's virtual schedule.
- **Wednesday, October 21:** All students will receive asynchronous instruction via the on-line platforms. There will be no synchronous/virtual teacher-led instruction.
- **Thursday, October 22:** All students will receive asynchronous instruction via the on-line platforms. There will be no synchronous/virtual teacher-led instruction.
- **Friday, October 23:** No school.

SAT Testing October 27: We are still planning to administer the SAT test for ALL seniors IN-PERSON on Tuesday, October 27. On October 27, seniors will only attend school for the duration of the SAT test, which can take up to 3.5 hours. Seniors will be released to return home when they finish the test. All students in grades 9, 10, and 11 will follow their normal virtual schedule.

Schedules Moving Forward: The virtual schedules will remain the same as they have been since the start of school until January 4 or unless otherwise communicated by your teacher, school, or the district.

If you have additional questions about your student's schedule, please contact the teacher or school directly. Thank you.

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendent of Schools

English

[Enclosure: GRPS Announces Decision to Remain 100% Virtual Until 2nd Semester](#)



19 de octubre de 2020

Estimado(s) padre(s)/tutor(es):

Les escribimos en referencia a la reciente decisión de mantener la instrucción 100% virtual hasta el segundo semestre. Han surgido interrogantes sobre lo que esto significa para el horario de clase de esta semana y en el futuro.

Horario de clases entre el 19 y el 23 de octubre: El 15 de octubre, los padres y el personal escolar recibieron una comunicación con cambios en el horario para la semana del 19 al 23 de octubre. Este horario se mantendrá para la semana del 19 al 23 de octubre. Como recordatorio, el horario escolar del 19 al 23 de octubre es el siguiente:

- **Lunes 19 de octubre:** Se continuará con el horario virtual actual de su hijo.
- **Martes 20 de octubre:** Se continuará con el horario virtual actual de su hijo.
- **Miércoles 21 de octubre:** Todos los alumnos recibirán instrucción no simultánea a través de las plataformas virtuales. No habrá instrucción simultánea/virtual dirigida por un docente.
- **Jueves 22 de octubre:** Todos los alumnos recibirán instrucción no simultánea a través de las plataformas virtuales. No habrá instrucción simultánea/virtual dirigida por un docente.
- **Viernes 23 de octubre:** No hay clases.

Prueba SAT - 27 de octubre: Todavía tenemos planeado realizar la prueba SAT en forma PRESENCIAL para TODOS los seniors el martes 27 de octubre. El 27 de octubre, los seniors solo asistirán a la escuela mientras dure la prueba SAT, que puede demorar hasta 3.5 horas. Los seniors podrán irse a su casa cuando terminen la prueba. Todos los alumnos de los grados 9, 10 y 11 seguirán con su horario de clase virtual habitual.

Horario escolar en el futuro: Los horarios virtuales seguirán siendo los mismos desde el inicio de clases hasta el 4 de enero o a menos que su maestro, escuela o el distrito le comuniquen lo contrario.

Si tiene alguna otra pregunta sobre el horario de clases de su hijo, comuníquese directamente con el maestro o la escuela. Gracias.

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.
Superintendente de escuelas

Spanish

[Anexos: GRPS anuncia la decisión de permanecer 100% virtual hasta el segundo semestre](#)



Tariki ya 19 Ukwakira, 2020

Ku Mubyeyi/Umwishingizi/Abishingizi

Tubandikiye mu rwego rwo gukurikira icyemezo gihuruka gufatwa cyo kugumya kwigira kuri interineti 100% kugeza mu gihembwe cya kabiri. Hari ibibazo ku cyo ibi bivuze kuri porogaramu z'icyi cyumweru no gukomeza.

Gahunda ya tariki 19-23 Ukwakira: Tariki ya 15, ababyeyi n abakozi bahawe ubutumwa bw'impinduka kuri gahunda mu cyumweru cya tariki ya 19-23. Twagumishijeho iyi gahunda yo kuri tariki ya 19-23 Ukwakira. Nk'inyibutsa, gahunda tariki 19-23 iteye itya:

- **Ku wa mbere, Tariki ya 19:** Komeza gukurikiza gahunda yawe yo kwigira kuri interineti igezweho.
- **Ku wa kabiri, tariki ya 20 Ukwakira:** Komeza gukurikiza gahunda yo kwigira kuri interineti z'umunyeshuri wawe.
- **Ku wa gatatu, tariki ya 21 Ukwakira:** Abanyeshuri bazahabwa amasomo atabera igihe kimwe ku rubuga rwa interineti. Nta masomo atangirwa igihe kimwe ayoborwa na mwarimu ahari.
- **Ku wa kane, Tariki ya 22 Ukwakira:** Abanyeshuri bazahabwa amasomo adatangirwa igihe kimwe ku rubuga rwa interineti. Nta masomo atangirwa igihe kimwe ayoborwa na mwarimu ahari.
- **Ku wa gatanu, Tariki ya 23 Ukwakira:** Nta masomo.

Tariki ya 27 Ukwakira hazaba isuzuma rya SAT: Turacyategura itangwa ry'ikizamini cya SAT ku banyeshuri barangiza bese IMBONANKUBONE ku wa kane, tariki ya 27 Ukwakira.

Tariki ya 27 Ukwakira, abarangiza bazaza ku ishuri mu gihe cy'ikizamini cya SAT gusa, gishobora kumara amasaha agera kuri 3.5. Abarangiza bazarekurwa basubire mu rugo nibarangiza ikizami. Abanyeshuri bese bo mu myaka ya 9, 10, na 11 bazakurikiza gahunda isanzwe yo kwigira kuri interineti.

Gahunda izakurikizwa mu gihe kizaza: Gahunda zo kuri interineti zizakomeza kumera nk'uko zari zimeze mu itangira ry'amashuri kugeza tariki ya 4 mutarama keretse hari ubundi butumwa uhawe na mwarimu wawe, ishuri, cyangwa akarere.

Niba ufite ibindi bibazo kuri gahunda y'umunyeshuri wawe, bimenyeshe umwarimu wawe cyangwa ishuri mu buryo butaziguye. Murakoze.

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.
Umuyobozi mukuru w'amashuri

Kinyarwanda

[Imigereka: GRPS itangaje icyemezo cyo kuguma kwigishiriza kuri interineti 100% kugeza mu gihembwe cya 2](#)



Oktoba 19, 2020

Ndugu Mzazi/Mlezi,

Tunakuandikia barua kama ufuatiliizi wetu wa uamuzi wa hivi karibuni wa kubakia kwenye mafunzo pepe ya 100% mpaka semesta ya pili. Kuna maswali kuhusu vile haya yanavyoamaanisha kwa ratiba za wiki hii na za mbeleni.

Ratiba ya Oktoba 19-23: Mnamo Oktoba 15, wazazi na waajiriwa walipokea mawasiliano yenye mabadiliko kwenye ratiba ya wiki ya Oktoba 19-23. Tunaendelea na ratiba hii iliyoko kwa Oktoba 19-23. Kama kumbusho, ratiba ya Oktoba 19-23 ni kama ifuatavyo:

- **Jumatatu, Oktoba 19:** Endelea na ratiba pepe ya sasa ya mwanafunzi uliye naye.
- **Jumane, Oktoba 20:** Endelea na ratiba pepe ya mwanafunzi uliye naye.
- **Jumatano, Oktoba 21:** Wanafunzi wote watapokea ukufunzi usiokuwa landanishi kupitia majukwaa ya mtandaoni. Kutakuwa hakuna ukufunzi landanishi/pepe unaoongozwa na mwalimu.
- **Alhamisi, Oktoba 22:** Wanafunzi wote watapokea ukufunzi usiokuwa landanishi kupitia majukwaa ya mtandaoni. Kutakuwa hakuna ukufunzi landanishi/pepe unaoongozwa na mwalimu.
- **Ijumaa, Oktoba 23:** Hakuna shule.

Mitihani ya SAT mnamo Oktoba 27: Pata tunapanga kuandaa mitihani ya SAT kwa wanafunzi WOTE wanaomaliza wa ANA KWA ANA mnamo Jumane, Oktoba 27. Mnamo Oktoba 27, wanafunzi wanaomaliza watahudhuria shule tu kwa muda wa mitihani ya SAT, ambayo inaweza kuchukua hadi masaa 3.5. Wanafunzi wanaomaliza wataachwa warudi nyumbani wanapoumaliza mitihani. Wanafunzi wote kwenye madarasa ya 9, 10, na 11 watafuata ratiba yao pepe ya kawaida.

Ratiba za Mbeleni: Ratiba pepe zitabakia sawia kama vile zilivyokuwa tangu mwanzo wa shule hadi Januari 4 au isipokuwa imewasilishwa kivingine na mwalimu, shule, au wilaya yako.

Ikiwa una maswali ya ziada kuhusu ratiba ya mwanafunzi uliye naye, tafadhali wasiliana na mwalimu au shule moja kwa moja. Asante.

Kwa dhati,

Leadriane Roby, Ph.D.
Msimamizi wa Shule

Swahili

[Kiambatisho: GRPS Inatangaza Uamuzi wa Kubakia Pepe kwa 100% Hadi Semesta ya 2](#)